

[Texte]

The futures of Canada's dairy, egg and poultry industries ride on these results. It's the government's responsibility to obtain the results at the GATT that will ensure a positive future for the people in these industries. The government must absolutely secure the resolve to get rid of the concept of tariffication and continue to draw alliances with other countries on the concept of clarification for our supply management industry.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Crawford. Mr. Wilkinson, do you have anything to add?

**Mr. Wilkinson:** I just don't want you to take this major restraint in our delivery today to mean that we're not very committed to this cause, but we know you would like to get to questions, so we'll stop now.

**The Chairman:** Mr. Wilkinson, you suggested in the first instance that you would like something printed. I've gone through the documentation and the only thing I see that you haven't touched on are the charts Mr. Evans presented. Is that right?

**Mr. Wilkinson:** Yes.

**The Chairman:** Colleagues, the proposal is that we print the charts included in Mr. Evans' presentation. I have been warned by the clerk that this automatically delays the printing of the minutes of this meeting. I am quite prepared to have them printed, but I want you to know that it may delay the *Minutes of Proceedings and Evidence* coming out.

**Mr. Vanclief (Prince Edward—Hastings):** Mr. Chairman, I believe Mr. Evans referred to some of those numbers in his presentation to us. I wonder whether, in order to speed that up, we could have them printed that way and the charts themselves come along later. Is that possible?

**The Chairman:** I could be corrected, but I don't think it's possible to send the charts separately to recipients outside. We all have them already. The debate is whether we print them and delay the printing, or not print them because we have them already. My guess is that we probably have the basic information.

• 1620

Would it be agreed we not print this because we already have it?

I hope that doesn't disrupt your approach. Mr. Evans, how do you feel about that?

**Mr. Evans:** Mr. Chairman, is it all on tape. It would be taken from that as my presentation?

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Evans:** That's acceptable, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Very good.

[Traduction]

L'avenir des industries canadiennes des produits laitiers, des oeufs et de la volaille en dépend. C'est au gouvernement qu'il incombe d'obtenir au GATT les résultats qui assureront un avenir positif à ceux qui travaillent dans ces industries. Le gouvernement doit absolument assurer sa résolution de se débarrasser du principe de la tarification et continuer de conclure des alliances avec d'autres pays sur le principe de la qualification de notre gestion de l'offre.

Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Crawford. Monsieur Wilkinson, avec-vous quelque chose à ajouter?

**M. Wilkinson:** Je ne voudrais pas que vous supposiez, d'après la réserve de notre exposé, que nous ne sommes pas vivement engagés envers cette cause, mais nous savons que vous voudriez passer aux questions, et c'est pourquoi nous nous arrêterons maintenant.

**Le président:** Monsieur Wilkinson, vous avez laissé entendre tout à l'heure que vous voudriez que quelque chose soit imprimé. J'ai revu la documentation et la seule chose dont vous n'avez pas parlé sont les tableaux présentés par M. Evans. Est-ce exact?

**M. Wilkinson:** Oui.

**Le président:** Chers collègues, il est proposé que nous imprimions les tableaux qui font partie de l'exposé de M. Evans. Le greffier m'apprend que cela retarderait automatiquement l'impression du procès-verbal. Je suis tout à fait d'accord pour les faire imprimer, mais je tiens à ce que vous sachiez que cela pourrait retarder la publication des *Procès-verbaux et témoignages*.

**M. Vanclief (Prince Edward—Hastings):** Monsieur le président, je crois que M. Evans a mentionné certains de ces chiffres dans son exposé. Je me demande si, pour accélérer les choses, nous pourrions les faire imprimer ainsi et reporter plus tard la publication des tableaux proprement dits. Est-ce possible?

**Le président:** Je n'en suis pas absolument certain, mais je crois qu'il est impossible d'envoyer les tableaux à part à l'extérieur. Nous les avons déjà. Il s'agit de savoir si nous les imprimons, ce qui retardera la publication, ou si nous ne les imprimons pas parce que nous les avons déjà. Je crois que nous avons probablement déjà les renseignements de base.

Sommes-nous d'accord de ne pas imprimer cela parce que nous l'avons déjà?

J'espère que cela ne perturbe pas votre démarche. Monsieur Evans, quel est votre avis là-dessus?

**M. Evans:** Monsieur le président, si tout est sur bande, est-ce de là que proviendra mon exposé?

**Le président:** Oui.

**M. Evans:** C'est acceptable, monsieur le président.

**Le président:** Très bien.